



# CONGRESS OF RUSSIAN AMERICANS NEWS BULLETIN

Published by the CRA National Board of Directors, 2460 Sutter Street, San Francisco, CA 94115  
Tel.: (415) 928-5841 // [www.russian-americans.org](http://www.russian-americans.org) // [crahq@earthlink.net](mailto:crahq@earthlink.net)

**National Board of the Congress of Russian Americans sincerely wishes all of our members, donors, sponsors and supporters a Merry Christmas and Happy New Year! We wish you good health and prosperity in the New Year!**



**Правление Конгресса русских американцев искренне желает членам КРА, спонсорам и единомышленникам радостного Рождества и счастливого Нового года! Желаем всем здоровья и благополучия в новом году!**

## MEMBER DUES – Reminder to pay your dues!

Form to pay dues & donate is on the back of this bulletin. Please fill it out, update any contact info & mail to CRA with your annual dues and donations. Also, please NOTE that the bulletin will no longer be mailed to non-paying members. With high cost of printing and mailing the bulletin, the bulletin will be emailed to CRA paid members (or mailed to those with no email address). The bulletin will be on the CRA website for easy viewing and downloading. If you wish to continue receiving the bulletin, please pay your dues! We also invite those who are not already members to join CRA. Contact CRA for a membership application form.

## CRA ELECTIONS - NEW NATIONAL BOARD

Congress of Russian Americans has completed the process of election of its National Board of Directors. Election Committee, comprised of A. Derugina, chair, B. Parr and A. Ossipoff have announced the following results:

Natalie G. Sabelnik – President

Alexander R. Sinkevitch – 1st Vice-President

Marina V. Soboleva – 2nd Vice-President

Members of the Board in alphabetical order:

Michael S. Danich

Aleksey V. Tarasov

Ivan Y. Podvalov

Xenia G. Woyevodsky

Victoria V. Sabelnik

CRA National Board of Directors term starts

January 1, 2019 and runs through December 31, 2021.

## CRA 45th ANNIVERSARY

Congress of Russian Americans celebrated its 45 anniversary in San Francisco. The Forum "Russian America" and a gala evening dedicated to the anniversary was held on September 8 at the Russian Center of San Francisco. Compatriots from all over America - San Francisco, Los Angeles, Texas, New York, Chicago, Washington, Alaska and other U.S. cities came to the event. The Forum opened with the raising of the U.S. and Russia flags by the Russian Scouts, Western-American Division. Archbishop of San Francisco and Western America, his eminence Kyrill said a prayer and blessed the participants. CRA president, Natalie Sabelnik greeted all participants to the event. The official part of the forum, included a brief welcome by Sergei Mikhailovich Koshelev, Minister-Counsellor of the Russian Embassy in the United States.

Within the framework of the forum, speeches were held within several thematic sections. Great interest was shown during the presentations on topics such as "Russian language", "history of emigration", "economic cooperation" and "international relations". The participants were also provided with an extensive cultural program. It is worth noting that almost all speeches were in English.

## ВЫБОРЫ В КРА - НОВОЕ ПРАВЛЕНИЕ КРА

В Конгрессе русских американцев прошли выборы в новый Совет директоров. Избирательная комиссия, А. Деругина - председатель комиссии, Б. Парр и А. Осипов, огласили следующие результаты:

Наталья Г. Сабельник – президент

Александр Р. Синкевич – 1-й вице-президент

Марина В. Соболева – 2-й вице-президент

Члены Совета директоров в алфавитном порядке:

Ксения Г. Воеводская

Виктория В. Сабельник

Михаил С. Данич

Алексей В. Тарасов

Иван Ю. Подвалов

Новый состав правления КРА начинает свою работу

1 января 2019 года и срок его полномочий продлится до

31 декабря 2021 года.

## КРА ОТПРАЗДНОВАЛ СВОЕ 45-ЛЕТИЕ

Конгресс русских американцев, отметил свое 45-летие в Сан-Франциско. Форум «Русская Америка» и торжественный вечер, посвященный юбилею прошел в здании Русского центра Сан-Франциско 8 сентября. Соотечественники со всех концов Америки – Сан-Франциско, Лос-Анджелес, Техас, Нью-Йорк, Вашингтон, Чикаго, Аляски и другие города США собрались вместе. Форум открылся с церемонии выноса флагов США и России русскими скаутами Западно-американского отдела. Архиепископ Сан-Францисский и Западно-Американский, Его Высокопреосвященство Кирилл произнес молитву, благословив участников мероприятия. С приветствием к собравшимся обратилась президент КРА Наталья Сабельник. В ходе официальной части с приветственным словом к участникам мероприятия обратился Сергей Михайлович Кошелев, советник-посланник посольства Российской Федерации в США.

В рамках форума состоялись заседания в формате тематических секций. Собравшиеся проявили большой интерес к состоявшимся презентациям на такие темы как «русский язык», «история эмиграции», «экономическое сотрудничество» и «международные отношения». Вниманию участников мероприятия также была представлена обширная культурная программа. Примечательно, что практически все выступления были на английском языке.

The first panel discussion dealt with the preservation of the Russian language and culture abroad. The moderator of the discussion was Anna Vernaya, director of the Russian cultural center in Alaska. The panel started with a presentation by Natalia Moroz, acting Director of the Russian cultural center in Washington. In her report, the representative of Rossotrudnichestvo told about humanitarian, cultural and educational programs in the United States. N. Moroz noted that the number of schools with Russian language over the past 10 years declined significantly, so now Russian is taught in only 140 general-education establishments in the U.S. Positive experience of preserving Russian culture was underlined in the presentation of Natalya Venzon, founder and director of the "Rossinka" Heritage School in the city of San Jose, California. N. Venzon raised practical questions about the preservation of the Russian language and cultural identity in a multilingual and multicultural society.

The second panel discussion moderated by Alexander Molodin, Head of the Department of Architecture, Design and Arts of the Novosibirsk State University, was devoted to cultural and historical heritage. Amir Khisamutdinov, Doctor of Historical Sciences, Head of the Research Department of the Central Library of the Far Eastern Branch of the Russian Academy of Sciences in Vladivostok, told the audience about his work. His report talked about how Russians adapted to life on the Pacific coast of America at the turn of the XIX-XX centuries. It was noted, in particular, that during the first half of the last century, about nine thousand Old Believers migrated to the northeast coast across the Pacific Ocean.

Olga Kachina, Master of History, in her speech shared the results of an independent study of the history of forced migration from Russia, focusing on the historically significant 95th anniversary of the arrival of the Merritt transport vessel in San Francisco provided by the American army specifically for Russian refugees. Alexander Molodin, in his presentation, spoke on the Russian Fort Elizabeth on the island of Kauai, part of the Hawaiian Islands. A. Molodin's speech covered the history of this historical monument, as well as the prospects for joint efforts to revive this object of the Russian-American cultural heritage.

Particularly poignant was the report dedicated to the 100 anniversary of the slaughter of imperial family of Romanovs, delivered by specialist on Russian history Ryan Hunter. He concluded that Nicholas II in the fateful days before being shot realized his fate and accepted the inevitable destiny, and emphasized the deeds of the victimized Russian Emperor in the last hours of his life. During the break between sections, forum guests had an opportunity to visit the Museum of Russian Culture in the Russian Center building, where a photo exhibition dedicated to the Imperial family of Romanovs was on display. Museum stands presented rare photographs of the Royal family.

Nadezhda Yavdolyuk, Executive Director of the national "Silver Archer-USA" award, presented CRA president, Natalie Sabelnik, the highest award of the Organization - the silver archer statue for contribution to the development of public relations. "The Silver Archer-USA" was awarded for the eighth consecutive year. More than twenty projects competed for this prestigious award. Representatives of education, sports, charity, business and media were among the recipients. These are projects of "Russian Americans" which contributed to the development of US-Russia relations.

The second half of the forum was no less intense than the first. Elena Branson, director of the Russian Center in New York, moderated the panel discussion on economic issues of bilateral cooperation. The presentation by John Partlan, an economist and former member of the Federal Reserve Bank in New York, helped the crowd understand more clearly the role of the Federal Reserve in world economy. Turning from global and macroeconomic issues to practical, Sergey Terebkoŭ told about the work of the California Slavic-American Chamber of Commerce, of which he is President. At the end of the discussion, Chairman Emeritus of the Sister Cities international organization, Bill Boerum stated his views on the topic of convergence of the United States and Russia at the level of people's diplomacy.

A most interesting part of the forum was the discussion of the expert group on the topic of "Russian-American relations" which was moderated by Houston Attorney Aleksei Tarasov. Of particular great interest was the presentation by Hollywood actor Peter Von Berg. The audience was curious to what is called "word of mouth", to hear the views of the famous Russian-American actor on how Western directors portray the image of Russians in American films. Peter Von Berg, best known for his role as KGB colonel Vasily Nikolaevich in the famous TV series "Americans" detailed his view of the situation: while in the majority of films, Russian characters were portrayed more often in a negative light, serious movies present quite a different view, a rather positive image of Russian heroes.

Первая панельная дискуссия касалась темы сохранения русского языка и культуры за рубежом. Модератором обсуждения выступила Анна Верная, директор Русского культурного центра на Аляске. Заседание стартовало с презентации Натальи Мороз, исполняющей обязанности директора Российского культурного центра в Вашингтоне. В своем докладе представитель Россотрудничества рассказала про гуманитарные, культурные и образовательные программы центра в США. Н. Мороз отметила, что количество школ с изучением русского языка за последние 10 лет существенно сократилось, так что сейчас русский преподают лишь в 140 общеобразовательных учреждениях США. Положительный опыт сохранения русской культуры был подчеркнут в презентации Натальи Вензон, основателя и директора школы наследия «Россинка» в городе Сан-Хосе, Калифорния. Н. Вензон затронула практические вопросы сохранения русского языка и культурной идентичности в многоязычном и многокультурном обществе.

Вторая панельная дискуссия, модератором которой выступил заведующий отделом архитектуры, дизайна и искусств Новосибирского госуниверситета Александр Молодин, была посвящена культурному и историческому наследию. О своей работе собравшимся поведал Amir Khisamutdinov, доктор исторических наук, заведующий научно-исследовательским отделом Центральной библиотеки Дальневосточного отделения Российской академии наук во Владивостоке. В его докладе говорилось о том, как россияне адаптировались к жизни на тихоокеанском побережье Америки на рубеже XIX-XX веков. Отмечалось, в частности, что на протяжении первой половины минувшего столетия, на северо-восточное побережье через Тихий океан переселились порядка девяти тысяч староверов.

Магистр истории Ольга Качина в своем выступлении поделилась результатами независимого исследования истории вынужденной миграции из России, делая упор на исторически значимой 95-ой годовщине прибытия в Сан-Франциско транспортного судна «Мерритт», предоставленного американской армией специально для русских беженцев. Александр Молодин, в свою очередь, вел беседу на тему русской Елизаветинской крепости на острове Кауаи, входящем в состав Гавайских островов. Выступление А. Молодина охватывало историю этого исторического памятника, а также перспективы совместных усилий по возрождению этого объекта российско-американского культурного наследия.

Особенно проникновенным был доклад, посвященный 100-летию убийства царской семьи Романовых, с которым выступил специалист по русской истории Райан Хантер. Вывод историка о том, что Николай II в роковые дни перед расстрелом осознал свою участь и смирился с неотвратимой судьбой, подчеркнул жертивенность поступков российского императора в последние часы его жизни. Во время перерыва между секциями гости форума имели возможность посетить музей русской культуры в здании Русского центра, где в эти дни проходит фотовыставка, посвященная царской семье Романовых. На стендах музея представлены редкие фотографии царской семьи.

Надежда Явдолюк, исполнительный директор российской национальной премии «Серебряный Лучник – США», вручила Наталии Сабельник, президенту Конгресса русских американцев высшую награду организации – статуэтку Серебряного лучника – за вклад в развитие общественных связей. Награда «Серебряный Лучник – США» присуждается уже восемь лет. Более двадцати проектов участвовали в конкурсе за эту престижную премию. Представители образования, спорта, благотворительности, бизнеса и СМИ были среди награжденных. Эти проекты «русских-американцев», которые способствовали развитию отношений между США и Россией.

Вторая половина форума была не менее насыщенной первой. Елена Брансон, директор Русского центра в Нью-Йорке, выступила модератором панельной дискуссии по экономическим вопросам двустороннего сотрудничества. Презентация Джона Парлана, экономиста и бывшего сотрудника Федерального резервного банка в Нью-Йорке, помогла собравшимся более четко понять роль Федерального резерва в мировой экономике. Переходя от глобальных и макроэкономических вопросов к практическим, Сергей Теребков рассказал о работе калифорнийской Славянско-американской торговой палаты, президентом которой он является. В завершении дискуссии, почетный председатель международной организации «Города-побратимы» Билл Боерум высказал свои соображения на тему сближения США и России на уровне народной дипломатии.

A surge of interest was caused by the presentation of Bernard Casey, an independent consultant and former head of the American Chamber of Commerce in the Ukraine. Casey's speech was titled "relations between the United States and Russia: moving from geopolitical tension towards convergence". The political analyst spoke of the role the United States played in stirring up the multi-colored revolutions throughout the perimeter of Russia, and in fact, the same two countries should move from confrontation to dialogue.

At the end of the working part of the forum, participants heard the analytical work of Professor Robert English, Director of the Department of international relations at the University of Southern California. Professor English told the attendees about his vision of the erroneous policy of demonization in Russian-American relations.

N. Sabelnik thanked all of the CRA Board of Directors, speakers, exhibitors, guests, volunteers, and especially her daughter, CRA director, Victoria Sabelnik, who not only contributed a huge amount of work towards the preparation of the forum, but also led the organization and order during the forum.

Congress of Russian Americans anniversary concluded with guests attending a gala banquet in the auditorium of the Russian Center and a two-hour concert. Guests were entertained with live music and classical guitar. Alexandra (Sasha) Sabelnik led the cultural part of the program. Guests heard a monologue about the Russian friendship from N.V.Gogol's "Taras Bulba" performed by Pavel Priemyshev, winner of the national competition "Live Classics". Guests saw the Russian Boyar dance, from the «Russian Collections» by Julia Zharova and Vladimir Riazantsev. Russian folk and ballroom dances were performed by students of the "Rossinca" Heritage School. Also, the Russian Center dancers led by Olga Prokoshin, performed Russian folk dances. The concert was concluded by duet by the world famous Russian singer Nikolai Massenkoff and bayanist, Honor Artist of Russia Vladimir Riazantsev.

In the 1980's, representatives of the Congress of Russian Americans met with United States President Ronald Reagan, to voice the view of Russian immigrants with a view for improved relations with the Soviet Union. Today, after four and a half decades after its founding, the Congress of Russian Americans remains a credible and influential organization. The Congress is the voice of the Russian community and a reliable mechanism for communication between compatriots.

## **PRESERVATION OF SPIRITUAL HERITAGE:**

### **St. Ioann of Shanghai & San Francisco**

Within the framework of the forum on Friday, September 7, a ceremony was held for the unveiling and blessing of a monument to St. Ioann of Shanghai and San Francisco in the Church of St. Tikhon of Zadonsk in San Francisco. In honor of the 45 anniversary of the Congress of Russian Americans, Ruslan Bayramov, President of The International Charitable Foundation "Dialogue of Cultures-One World" and founder of the largest Russian Ethnographic Museum Park "Etnomir", located in the Kaluga region, presented CRA President, Natalie Sabelnik, with a bronze statue of St. Ioann, who in turn gifted the statue to the Orthodox Church, St. Tikhon of Zadonsk Western diocese (ROCOR) in San Francisco. The monument to the miracleworker, St. Ioann of Shanghai and San Francisco was erected in the courtyard of the orphanage and the Church of Saint Tikhon of Zadonsk - a historically important place which is directly connected with the life of the prelate. This church was the location of St. Ioann's office-monastic cell, his official residence and the orphanage he founded back in Shanghai. After the consecration of the monument, guests were invited to a small reception.

Интересной частью форума стала дискуссия экспертной группы на тему «Российско-американские отношения», модератором которой был Хьюстонский адвокат Алексей Тарасов. Большой интерес вызвало выступление голливудского актера Питера Фон Берга. Публике было любопытно, что называется «из первых уст», услышать мнение известного русско-американского актера на счет того, как западные режиссеры рисуют образ русских в американских фильмах. Питер Фон Берг, наиболее известный своей ролью полковника КГБ Василия Николаевича в знаменитом сериале «Американцы», подробно изложил свое видение ситуации: в то время как в массовых фильмах русские персонажи действительно подаются чаще всего в отрицательном свете, серьезное кино преподносит совсем иной, скорее положительный образ русских героев.

Всплеск интереса у присутствующих в зале вызвала презентация Бернарда Кейси, независимого консультанта и бывшего руководителя Американской торговой палаты на Украине. Выступление Кейси было озаглавлено как «Отношения между США и Россией: переход от геополитического напряжения к сближению», и в нем политолог рассуждал о том, какую роль США играли в подогревании цветных революций по периметру России, а также о том, как же все-таки двум странам перейти от конфронтации к диалогу.

Под занавес рабочей части форума, участники заслушали аналитический труд профессора Роберта Инглиша, директора департамента международных отношений из Университета Южной Калифорнии. Профессор Инглиш поведал собравшимся о своем видении ошибочной политики демонизации в российско-американских отношениях.

Н. Сабельник поблагодарила всех директоров КРА, докладчиков, участников, гостей, волонтеров, а особенно её дочь, Викторю Сабельник (директор КРА), которая не только огромный вклад вложила в подготовку форума, но и полностью вела организацию порядка во время форума.

Юбилей Конгресса русских американцев завершился участием гостей в Гала-банжете в театральном зале Русского центра и двухчасовой концертной программой. Присутствующие приятно провели время под живую музыку и классическую гитару. Александра (Саша) Сабельник вела культурную часть программы. В первую очередь гости вечера услышали монолог о русском товариществе из повести Н.В. Гоголя «Тарас Бульба» в исполнении Павла Приёмывшева, победителя национального конкурса «Живая классика». Зрители увидели русский боярский танец, а также танцы из цикла «Русские коллекции» в постановке Юлии Жаровой и Владимира Рязанцева. Русские народные и балльные танцы были представлены учащимися центра наследия «Россинка». Перед аудиторией выступили и танцоры Русского центра под руководством Ольги Прокопиной. Закончил вечер дуэт всемирно-известного русского певца Николая Массенкова и баяниста, заслуженного артиста России Владимира Рязанцева.

1980-ые годы представители Конгресса русских американцев встречались с президентом США Рональдом Рейганом, чтобы озвучить точку зрения русских иммигрантов на предмет улучшения отношений с Советским Союзом. Сегодня, спустя четыре с половиной десятилетия после своего основания, Конгресс русских американцев остается авторитетной и весомой организацией. Конгресс является голосом русской общины и надежным механизмом для поддержания связей между соотечественниками.

## **СОХРАНЕНИЕ ДУХОВНОГО НАСЛЕДИЯ:**

### **Святой Иоанн Шанхайский и Сан Франциский**

В рамках форума накануне, в пятницу, 7 сентября состоялась церемония открытия и освящения памятника Св. Иоанна Шанхайского и Сан-Франциского в церкви Св. Тихона Задонского в Сан-Франциско. В честь 45-й годовщины Конгресса российских американцев, Руслан Байрамов, президент Международного благотворительного общественного Фонда «Диалог Культур — Единый Мир» и основатель крупнейшего российского этнографического парка-музея «Этномир», расположенного в Калужской области, подарил президенту КРА, Наталии Сабельник, бронзовый памятник Св. Иоанна, который в свою очередь был передан православной церкви святителя Тихона Задонского (РПЦЗ) Западной Епархии в Сан-Франциско. Памятник святителю Иоанну Шанхайскому и Сан-Францисскому чудотворцу установлен во двореке приюта и церкви святого Тихона Задонского — исторически важном месте, которое непосредственно связано с жизнью святителя. В этой церкви был расположен офис-келья Св. Иоанна, официальная резиденция и приют, который он основал ещё в Шанхае. После освящения памятника гости были приглашены на трапезу.

On September 9, forum guests visited the Russian fortress, Fort Ross, founded in 1812, by the Russian-American Company and became the southernmost Russian settlement in North America. Currently, Fort-Ross is a United States national historic landmark. Hank Birnbaum gave a tour of Fort Ross, told the history of the Fort, and at the end of the tour, joined guests for a picnic, hosted by the Congress of Russian Americans for their honored guests and CRA directors, who flew in from Washington, New York, Chicago, Houston, Los Angeles, Alaska, Moscow, Vladivostok, Novosibirsk and other cities of the U.S. and Russia. The program dedicated to the 45th anniversary of CRA was concluded on the Russian land of California.

### St. Seraphim of Sarov:

On Sunday, June 3, 2018, a statue of St. Seraphim of Sarov was unveiled and blessed at the Novo-Diveevo Convent in Nanuet, New York by the Russian Orthodox Church (all 3 jurisdictions participated). During the ceremony, heads of the Orthodox church, Hierarchy, Metropolitan Hilarion of the Russian Orthodox Church Abroad, Bishop Ioann of the Patriarchal church and the head of the Orthodox Church of America, Metropolitan Tichon officiated. The Russian Consul General of New York, Sergey Ovsyannikov, numerous diplomats, Russian Orthodox community leaders and members also participated in the liturgy, the unveiling and blessing of the statue and the ceremony that day. Congress of Russian Americans President, Natalie Sabelnik, Director Elena Branson (who is also President of Russian Center NY and one of the organizers of the event), as well as CRA Long Island Chapter members also participated in the ceremony and festivities of the day, and the special reception at the Russian Consulate that evening.

The statue of St. Seraphim of Sarov by Russian sculpture, Alexey Leonov from the Kaluzhskaya oblast, is a gift from Russia from the Foundation "Dialogue of Cultures – United World", and was brought to the US by "the Northern Cross" and "Russian Center New York", organizers of the event. The statue was erected across from the convent's church of St. Seraphim of Sarov. Among the icons in the church is one of Our Lady of Vladimir from Optinoy monastery, the cross from the Ipatiev House from Ekaterinburg, as well as two icons of Christ the Savior, which belonged to Tsar Nicholas II and were with the Tsar's family in Tobolsk, Ekaterinburg. Novo-Diveevo cemetery is the largest Russian Orthodox cemetery in the United States, with around 8,000 graves of Russian Orthodox, including members of the Romanov family – niece of Nicholas II, Grand Duchess Vera Konstantinovna and Grand Duke George Konstantinovich. Also, among those buried there are the families of the Galitzines, Volkonski, Trubetskoy, Gagarin, Sheremetiev, the daughter of Lev Tolstoy, Alexandra Lvovna Tolstoy, the wife and family of Baron Wrangel, various poets, writers, scientists, authors and numerous participants of the White Russian movement.

### US-RUSSIA RELATIONS – Washington DC Representation

The Coordinating Council of Russian Compatriots (KSORS) of the US forum was held in June in Washington DC. CRA Pres., N. Sabelnik as Chair of this council, co-ordinated and attended the forum, with numerous leaders of Russian-American community organizations from Wash. DC, Florida, Alaska, North Carolina, Texas, Oklahoma, Washington, Oregon, New York and other US states, selecting new members of KSORS, at which time Elena Branson was elected as chair of the new council. N. Sabelnik was elected to represent the U.S. in the World Coordinating Council. The name of the Council was also changed in English to Russian Community Council. Following the forum, participants attended the "Russia Days" reception at the Russian Embassy.

Washington DC representative, Xenia Woyevodsky organized a meeting at the St. John the Baptist Russian Orthodox Cathedral in Wash. DC. St. John's rector, V. Rev. Victor Potapoff along with parish members meet with CRA Pres., N. Sabelnik to hear about CRA. Participants at the meeting expressed an interest in organizing a CRA chapter in Washington DC.

9 сентября гости форума посетили русскую крепость Форт-Росс, основанную в 1812 году Российско-американской компанией и ставшую самым южным русским поселением в Северной Америке. В настоящее время крепость Форт-Росс — это национальный исторический памятник США. Ханк Бирнбаум провёл экскурсию по крепости, рассказал об истории форта, и по окончании тура, присоединился с гостями к пикнику, который устроил Конгресс русских американцев своим почётным гостям и директорам КРА, которые прилетели с Вашингтона, Нью-Йорка, Чикаго, Хьюстона, Лос-Анджелеса, Аляски, Москвы, Владивостока, Новосибирска и других городов США и России. На свежем воздухе крепости Форт-Росс, гости отменили юбилей Конгресса русских американцев на русской земле Калифорнии.

### Святой Серафим Саровский

3 июня 2018 года, в воскресенье, был открыт и освящен памятник Преподобному Серафиму Саровскому в монастыре Ново-Дивеево в штате Нью-Йорк (участвовали все три юрисдикции). В церемонии приняли участие глава РПЦЗ митрополит Иларион, управляющий патриаршими приходами в США епископ Иоанн, глава Православной церкви в Америке митрополит Тихон, Генеральный консул РФ в Нью-Йорке Сергей Овсянников, дипломаты, руководители и представители православных общин США также приняли участие в литургии, церемонии открытия и освящения памятника. Президент Конгресса русских американцев Наталия Сабельник, президент Русского центра в Нью-Йорке и один из организаторов мероприятия Елена Брансон, а также представители отделения КРА Лонг-Айленда приняли участие в церемонии и праздничных мероприятиях, в тот же вечер состоялся специальный прием в Генконсульстве России в Нью-Йорке.

Памятник преподобного Серафима Саровского, выполненный скульптором Алексеем Леоновым из Калужской области, является подарком Фонда «Диалог культур - единый мир» из России, организаторами мероприятия выступили общество Северный крест и Русский центр в Нью-Йорке. Памятник был установлен напротив монастырской церкви Серафима Саровского. Среди святых в этой церкви Владимирская икона Божией Матери из монастыря Оптина пустынь, крест из Ипатьевского дома в Екатеринбурге, а также две иконы Христа Спасителя, принадлежавшие царю Николаю II и бывшие с царской семьей в Тобольске и Екатеринбурге. Ново-Дивеевское кладбище является крупнейшим русским православным кладбищем в США. Здесь находится около 8000 русских православных могил, в том числе членов семьи Романовых племянницы Николая II, великой княгини Веры Константиновны, и великого князя Георгия Константиновича. Также среди похороненных здесь семьи Голицыных, Волконских, Трубецких, Гагариных, Шереметьевых, дочь Льва Толстого, Александра Львовна Толстая, члены семьи и жена барона Врангеля, поэты, писатели, ученые и многочисленных участники Белого движения.

### ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ США И РОССИЕЙ - Представительство в Вашингтоне

Координационный совет организаций российских соотечественников (КСОРС) провел в июне переизборный форум в Вашингтоне. Президент КРА, Н. Сабельник, как председатель Координационного совета, координировала и присутствовала на форуме с многочисленными лидерами русско-американских общественных организаций из Вашингтона, Флориды, Аляски, Северной Каролины, Техаса, Оклахомы, Вашингтона, Орегона, Нью-Йорка и других штатов США. На форуме были выбраны новые члены КСОРС, а Елена Брансон была избрана председателем нового совета. Н. Сабельник была избрана представителем США во Всемирном координационном совете. Название Координационного совета было изменено на английском языке на Russian Community Council. После форума участие было приглашено на празднование «Дня России» в посольство России.

Представитель отделения КРА в Вашингтоне, округ Колумбия, Ксения Воеводская организовала встречу в русском православном Иоанно-Предтеченском соборе в Вашингтоне. Настоятель собора протоиерей Виктор Потопов вместе с членами прихода встретился с президентом КРА Н. Сабельник, чтобы больше узнать о КРА. Участники встречи выразили заинтересованность в организации отделения КРА в Вашингтоне.

X.Woyevodsky met with Sam Eskenazi, director of the Coalition for the National Museum of the American People. CRA was invited to chair the Leadership group to represent the Russian ethnic community with X.Woyevodsky representing CRA and work on the project with NMAP. CRA, as one of the original organizations to represent the Russian American people in the Coalition for the National Museum of the American People, continues to encourage other Russian organizations and community leaders to join the coalition. The coalition currently consists of more than 241 ethnic, national and private non-profit organizations in association with 19 religious and immigration/refugee organizations and 144 scholars supporting creation of the museum. The National Museum will tell the story of all the American People from prehistoric times to the present and advance and disseminate knowledge of that history.

#### **Conferences, Forums, Meetings:**

Throughout the year, N.Sabelnik & VP, A.Sinkevitch met or were interviewed by various news and film crews from US and Russia, who were interested in CRA's role in US-Russia relations.

N.Sabelnik attended the Regional Conference of Russian Compatriots of the Americas in Havana, Cuba (May 6-14). June 2-5, N.Sabelnik attended the opening and blessing of the memorial statue of St.Seraphim of Sarov at the Novo-Diveevo Convent & Cemetery in New York. CRA was also one of the sponsors of this event.

Oct.30-Nov.2, X. Woyevodsky, Wash.DC rep, attended the VI World Congress of Russian Compatriots in Moscow, as well as gave a speech on preservation of Russian language & culture for our youth at the Russian Center NY Youth Forum in New York on Nov.30.

Dec. 14, Elena Branson attended the meeting of the work group re renaming Russian Fort Elizabeth in Kauai. Letters of protest from CRA, Synod of Bishops of ROCOR (signed by all bishops who attended the synod meeting, including Metropolitan Hilarion), Russian Center NY and Russian Imperial Union-Order were circulated, as well as petitions signed against the renaming of the fortress. A copy of the petition is on the CRA website; we ask that you download it and continue collecting signatures from your organization, family & friends, as the renaming could eliminate the name of Fort Elizabeth and obliterating that part of Russian history. Send signed petitions to CRA office. You can also sign the petition online at <https://www.change.org/p/hawaii-department-of-land-and-natural-resources-preserve-historic-name-of-russian-fort-elizabeth-in-hawaii>.

As a reminder, no CRA funds are used for travel. Travel is either paid by the organization inviting CRA or by the CRA director or representative themselves.

#### **CRA'S YOUTH & EDUCATIONAL PROGRAMS**

##### **Programs Promoting Russian language & culture:**

##### **Day of Russian Child:**

The 87th Day of the Russian Child was held at the Russian Center SF on Sunday, April 29, 2018. The Russian Children's Welfare Society hosts this annual fundraising festival of Russian Children to raise funds for handicapped, impoverished, orphaned Russian children in Russia, US and other countries.

Each year, CRA sponsors the Prince and Princess competition, where local Russian community children collect funds towards these children. The children are then crowned Prince and Princess of the Day of the Russian Child. Among the different activities featured during the festival are various Russian children's groups, singing, dancing, musicians, plays and poetry. The event promotes Russian language and culture, as well as instills a sense of helping less-fortunate Russian children throughout the world.

##### **Russian Children's Art Competition:**

Congress of Russian Americans also held the 2018 Russian Children's Art Competition during the Day of the Russian Child. The winning artwork was then taken by CRA President, N.Sabelnik to participate in the Regional art competition, which was held May 10 in Havana, Cuba. Two of the pieces of artwork from California placed 2nd and 3rd in the Regional competition.

This year's 2019 Children's Art Competition will be dedicated to the 250th anniversary of the birth of Ivan Krylov and the theme of the competition will be on the Fables of Krylov. Russian Schools interested in participating should contact CRA office for further information and criteria by March 1, 2019.

К.Воеводская встретила с Сэмом Эскенази, директором коалиции Национального музея американского народа (NMAP). КРА было предложено возглавить группу лидеров, чтобы представлять русскую этническую общину с К.Воеводской во главе для работы над проектом в NMAP. КРА, как одна из первых организаций, представляющих русских в коалиции NMAP, призывает другие русские организации и общественных лидеров присоединиться к коалиции. В настоящее время коалиция состоит из более чем 241 этнических, национальных и частных некоммерческих организаций в сотрудничестве с 19 религиозными и иммиграционными/беженскими организациями и 144 учеными, поддерживающими создание музея. Национальный музей расскажет об истории всего американского народа с доисторических времен до наших дней, а также представит и распространит знания об этой истории.

#### **Конференции, Форумы, Совещания:**

В течение долгих лет Н.Сабельник и вице-президент А.Синкевич встречались и давали интервью различным новостным и съемочным группам из США и России, которые интересовались ролью КРА в российско-американских отношениях.

Н.Сабельник приняла участие в Региональной конференции российских соотечественников стран Америки в Гаване, Куба (6-14 мая). 2-5 июня Н. Сабельник посетила открытие и освящение мемориального памятника преподобного Серафима Саровского в Ново-Дивеевском монастыре и кладбища в Нью-Йорке. КРА также был одним из спонсоров этого мероприятия.

С 30 октября по 2 ноября К.Воеводская, представитель КРА в Вашингтоне, присутствовала на VI Всемирном конгрессе российских соотечественников в Москве, а также выступила с речью на Молодежном форуме в Нью-Йорке 30 ноября перед нашей молодежью, и рассказала о сохранении русского языка и культуры в США.

14 декабря Елена Брэнсон приняла участие в заседании рабочей группы по переименованию русской Елизаветинской крепости на острове Гауаи. Были распространены письма против переименования крепости от КРА, Архиерейского Синода РПЦЗ (подписаны всеми епископами, присутствовавшими на заседании Синода, в том числе митрополитом Иларионом), Русского центра в Нью-Йорке и ордена Российского имперского союза, а также представлены петиции против переименования русской крепости. Копия петиции КРА находится на веб-сайте КРА. Мы просим вас загрузить ее и подписать, а также распространить и продолжить сбор подписей от вашей организации, семьи и друзей, так как переименование может уничтожить имя русской Елизаветинской крепости и вычеркнет эту часть русской истории из летописи США. Отправьте подписанные петиции в офис КРА. Вы также можете подписать петицию онлайн. Смотрите ссылку в английском тексте, [www.change.org](http://www.change.org).

Напоминаем, что средства КРА не используются для поездок. Все поездки оплачивается организацией, приглашающей КРА, или самим директором или представителем КРА.

#### **МОЛОДЕЖНЫЕ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ КРА**

##### **Программы, способствующие продвижению русского языка и культуры: День русского ребёнка:**

В воскресенье, 29 апреля 2018 года, в Русском центре в Сан-Франциско прошел 87-й День русского ребенка. Общество помощи русским детям проводит ежегодный фестиваль День русского ребенка по сбору средств для детей-инвалидов, нуждающихся и осиротевших детей в России, США и других странах.

Каждый год КРА спонсирует детский конкурс «Принц и принцесса», на котором дети местной русской общины собирают средства для других детей, и в День русского ребенка они становятся коронованными князем и принцессой. Среди различных представлений, проведенных во время фестиваля, русские детские коллективы, которые поют, танцуют, играют, представляют пьесы и поэзию. Мероприятие поддерживает русский язык и культуру, а также прививает чувство взаимопомощи и поддержки нуждающимся русским детям во всем мире.

##### **Конкурс русских детских рисунков:**

Конгресс русских американцев провел Конкурс русского детского рисунка в 2018 году в рамках Дня русского ребенка. Победившая работа была передана президентом КРА Н.Сабельник для участия в Региональном художественном конкурсе, который состоялся 10 мая в Гаване, Куба. Два рисунка из Калифорнии заняли 2 и 3 места в Региональном конкурсе.

В этом году конкурс детского рисунка 2019 года будет посвящен 250-летию со дня рождения Ивана Крылова, а темой конкурса будут басни Крылова. Русские школы, заинтересованные в участии, должны связаться с офисом КРА до 1 марта 2019 года для получения дополнительной информации и критериев отбора.

### Russian School Graduations:

CRA supports Russian-American youth by participating in graduations at Russian Schools. On June 2, during AKT at Sts. Cyril & Methody Russian School in San Francisco, CRA director, Victoria Sabelnik presented the Gold Medal recipients, Lizabella Nadelson, Daria Terebillo and Andrey Polonsky, a congratulatory letter and complementary CRA memberships. All three graduates were Gold medal recipients and also received a congratulatory proclamation and a stipend from CRA.

CRA extends its congratulations to all graduates throughout all the Russian schools in the US, for their completion and fine achievements in Russian studies – language, literature, history and scriptures. CRA encourages all students to continue their memberships by renewing annually, and thus be eligible for scholarship for college and university.

### CRA Scholarship Program:

As part of Congress of Russian Americans programs for youth, CRA members' graduate students in good-standing can apply for scholarship to university or college. Criteria for CRA scholarship are not just CRA membership and high GPA, but active volunteers in the CRA and the Russian American community. CRA encourages youth to preserve the Russian language and spiritual and cultural heritage and by volunteering for Russian American community events, they preserve their language and learn skills to become future leaders.

The two recipients of the CRA scholarship this year were from Washington DC. Both young men, Nicholas Rentsch and Andrey Slivin are active in the Russian Orthodox church, "Cathedral of St. John the Baptist" and the Russian American community as volunteers for church, scouts and other community events. X. Woyevodsky, CRA Washington DC representative gave the scholarship awards to both at a ceremony at St. George House at the cathedral on Sunday, August 6th, 2018.

### Sponsorships of Russian Festivals & Other Events:

CRA participated in sponsoring events by other organizations promoting Russian Language, Cultural & Historical Heritage. This included festivals throughout the US, including the annual Russian Festival in San Francisco, as well as San Diego, Los Angeles, NY, Chicago, Reno and throughout the US, and the Taste of Russia Festival at the Holy Virgin Cathedral in San Francisco.

CRA also sponsored the Cossack Old New Year's Eve Ball in January and the "Russian Life" Press Ball in October. "Russian Life" newspaper has been published in SF and is the oldest newspaper in the US published by Russians Abroad. See subscription info on the back of the bulletin.

CRA was one of the sponsors of "Zhivaya Klassika" (Living Classics), an international competition of young readers with participation of Pavel Priemishhev from San Francisco competing. The finals were held in Washington DC. at the Russian Culture Center on March 15, 2018.

CRA Director, Michael Danich was once again elected as Head of the Russian Scouts, Western American Division and CRA continues to support and participate in Russian Scouts events throughout the US.

### HUMANITARIAN AID & MEDICAL PROGRAMS

CRA sponsored several balls organized throughout US as fundraisers for humanitarian aid for various programs. CRA was one of the sponsors of the "Imperial Charity Ball", organized by the Russian Imperial Union-Order, Russian Children's Benevolent Society & the Los Angeles CRA Chapter. The ball, a fundraiser for aid to Russian children, humanitarian aid programs led by the Russian Children's Benevolent Society of L.A., the Russian Home of St. John of Kronstadt and the Imperial Foundation for Oncology Research "Saint Petersburg" was held at the Armenian hall with over 250 in attendance. N.Sabelnik was one of the honored guests (CRA), as was Dr. Vladimir Voropaev from "Health Fund of the Fatherland" (Moscow), who sponsors children to come to the US for various surgeries. Other CRA directors, V. Sabelnik and M. Danich, as well as I. Podvalov, Los Angeles chapter and other CRA members attended the ball, where CRA brochures and stands of CRA work was displayed.

During the same weekend, E. Branson, CRA Director attended the 4th annual "St. Tatiana's Charity Ball" in Wash. DC, where CRA was one of the sponsors. The charity event, named after St. Tatiana, the Russian Orthodox patron saint of students, was organized by the Russian diplomatic Mission with the Russian Orthodox Cathedral of St. John the Baptist and was held

### Выпускные школьные церемонии в русских школах:

КРА поддерживает русско-американскую молодежь, участвуя в выпускных экзаменах в русских школах. 2 июня во время АКТ в русской школе Святых Кирилла и Мефодия в Сан-Франциско директор КРА Виктория Сабельник представила золотые медали победителям: Лизабелле Надельсон, Дарье Теребилю и Андрею Полонскому, а также поздравительные письма и членство в КРА. Все три обладателя золотой медали получили грамоты и стипендию от КРА. КРА поздравляет выпускников всех русских школ в США с окончанием школы и замечательными достижениями в русистике - языке, литературе, истории и Священном Писании.

КРА призывает всех студентов продолжать свое членство в КРА ежегодно возобновляя его, и, таким образом, не терять право на получение стипендии в колледжах и университетах.

### Стипендиальная программа КРА:

В рамках программы Конгресса русских американцев для молодежи студенты-члены КРА с хорошей репутацией могут подавать заявку на стипендию в университет или колледж. Критериями для получения стипендии КРА являются не только членство в КРА и высокий средний балл, но и активность в волонтерской деятельности в КРА и русско-американском сообществе. КРА поощряет молодежь в деле сохранения русского языка, духовного и культурного наследия и в добровольческом движении, участвуя в мероприятиях русско-американской общины, сохраняя русский язык и приобретая навыки будущих лидеров.

В этом году два получателя стипендии КРА были из Вашингтона. Молодые люди, Николай Ренч и Андрей Сливин, активно работают в русском православном Иоанно-Предтеченском соборе и русско-американской общине в качестве волонтеров в церкви, скаутском движении и других общественных мероприятиях. К. Воеводская, представитель отделения КРА в Вашингтоне, вручила стипендии обоим стипендиатам на церемонии в Доме Святого Георгия в соборе в воскресенье 6 августа 2018 года.

### Спонсорство русских фестивалей и других мероприятий:

КРА участвовал в спонсировании мероприятий других организаций, пропагандирующих русский язык, культурное и историческое наследие, среди которых фестивали по всей территории США, в том числе ежегодный Русский фестиваль в Сан-Франциско, а также в Сан-Диего, Лос-Анджелесе, Нью-Йорке, Чикаго, Рино и по всей территории США, и фестиваль «Вкус России» в соборе Пресвятой Богородицы в Сан-Франциско.

КРА также спонсировала Казачий старонновогодний бал в январе и бал газеты «Русская жизнь» в октябре. «Русская жизнь» издается в Сан-Франциско и является самой старой газетой в США, издаваемой русскими за рубежом. Информацию о подписке вы можете найти на обратной стороне бюллетеня.

КРА был одним из спонсоров международного конкурса молодых читателей «Живая классика» с участием Павла Приёмшишева из Сан-Франциско. Финал конкурса проходил в Российском культурном центре в Вашингтоне 15 марта 2018 года.

Директор КРА Михаил Данич был вновь избран руководителем русского Скаутского отделения, Западно-американского подразделения, и КРА продолжает поддерживать и участвовать в мероприятиях русских скаутов в США.

### ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ И МЕДИЦИНСКИЕ ПРОГРАММЫ

КРА спонсировал несколько балов, организованных в США и собиравших средства для гуманитарной помощи для разных программ. КРА был одним из спонсоров Императорского благотворительного бала, организованного орденом Российского имперского союза, Обществом помощи русским детям и отделением КРА в Лос-Анджелесе. Бал, на котором проводился сбор средств для помощи русским детям, программы гуманитарной помощи, которые проходили под руководством Русского детского благотворительного общества Лос-Анджелеса, Мемориального фонда Св. Иоанна Кронштадтского и Императорского фонда исследований онкологических заболеваний «Санкт-Петербург», состоялся в армянском зале на 250 человек. Н. Сабельник была одним из почетных гостей от КРА, также, как и доктор Владимир Воропаев из Фонда здоровья отечества (Москва), который помогает детям приехать в США на различные операции. Директоры КРА, В. Сабельник, М. Данич, И. Подвалов, глава отделения Лос-Анджелеса, и члены КРА присутствовали на балу. На балу раздавались брошюры КРА и были выставлены стенды о работе КРА.

Е. Брансон, директор КРА, приняла участие в 4 ежегодном благотворительном Татьянинном балу в Вашингтоне, где КРА выступил одним из спонсоров. Благотворительная акция посвящена Святой Татьяне, покровительницы русских

at the Russian Embassy. It's founder, X. Woyevodsky advised that the charity ball is "an initiative of many Russians, especially the younger generation, who want to preserve Russian traditions and be part of them," as well as "an opportunity for young girls to come out into society, to assume a position of interest for charitable activities, and also to meet young people who are Russian-speaking or have Russian roots".

CRA was also one of the sponsors of the Russian Nobility Association Annual Spring Ball on March 1. The funds from the Annual Ball go to charitable organizations that provide food, shelter and medical treatment for disadvantaged persons in Russia, Europe, and the United States. It also provides direct aid to orphanages, the indigent elderly, seminaries, and other people in need.

CRA was one of the supporters of the Russian American Children's Foundation Miracle Makers Breakfast at the United Nations on October 25. The breakfast was attended by NY CRA rep, S. Rogosin and several CRA members. The foundation, founded in 2012 as Rusfond USA, sponsors surgeries for children from Russia with rare, often deadly diseases. CRA Pres., N.Sabelnik attended a lunch on June 24 in San Francisco, sponsored by Russian American Community Services and met the President of RACF, Michael Yurieff, who invited CRA to find opportunities to work together on humanitarian aid programs. RACF worked with the California Ear Institute in East Palo Alto to help Russian children born with severe defects (in this case, child was born without an ear, and had difficulty with hearing w/o hearing aid). American surgeons used advanced surgical techniques to create an ear where there wasn't one and, more importantly, to give the child the gift of hearing.

Dr. M. Soboleva, CRA Director of Humanitarian Aid & Medical programs reported that in light of June KQED programs dedicated to Aids-HIV virus in Russia and with the appointment of a new head doctor at the Aids Center in St. Petersburg, whom she knows personally, she feels that perhaps now CRA can resume the Aids Eye Initiative.

CRA continues its humanitarian aid programs in the U.S. for Russian children born with serious birth defects and terminally ill children (Zaika Fund). The Dunya Fund, collected donations from CRA members, as well as Russian Children's Welfare Society (SF), Russian Children's Benevolent Fund (LA) and other donors and sponsored surgery for Dunya, who was born with spina bifida. Donations to CRA for the Dunya Fund will go towards more much needed surgery and treatments to insure that Dunya is able to walk like normal children.

CRA has also created a CRA Civil Rights fund for Orthodox Russians, who are trying to preserve Russian language and cultural-historical heritage in the Ukraine and suffer from persecution. Some have lost their jobs, their bank accounts have been frozen, and they have been left without means to survive. Donations can be sent to the Civil Rights fund at CRA.

## LECTURE SERIES

CRA President was invited by the Russian Center of Alaska to present the Tubabao exhibit 23-28 March. She arranged for Philippine Consul General Henry Bensurto (SF) and Russian Deputy Consul General Khalit Aysin (Seattle) to represent the Filipino and Russian communities, respectively, and the First Lady Donna Walker (Governor Bill Walker of Alaska) represented the US (Alaska) as did the Mayor of Anchorage, Ethan Berkowitz. Over 200 Filipino and Russian American community members attended the exhibit, presentation and documentary film.

N.Sabelnik was also invited to participate and speak in Anchorage at the premiere of the documentary film of St.Innokentyi of Alaska. Other events included some receptions by the Filipino, as well as Russian American communities.

In December, Russian Imperial Union-Order, Russian Children's Benevolent Fund, Russian Scouts "Nizhni-Novgorod", CRA and the Holy Virgin March Russian Orthodox cathedral held a panihida (memorial service) for the servicemen of WWI in honor of 100 years of the end of WWI at the monument located at the courtyard of the cathedral. Following the service, flowers were laid at the monument to the WWI servicemen by some of their descendants.

православных студентов, была организована российским дипломатическим представительством вместе с русским православным Иоанно-Предтеченским собором и прошла в посольстве России. Основатель бала К.Воеводская сообщила, «что благотворительный бал, это инициатива многих русских, особенно молодого поколения, которые хотят сохранить русские традиции и быть их частью», а также «возможность для молодых девушек выйти в общество, чтобы занять свою роль в благотворительной деятельности, а также встретить молодых людей, которые говорят по-русски или имеют русские корни».

КРА также был одним из спонсоров ежегодного весеннего бала Русского дворянского собрания 1 марта. Средства от этого бала идут на благотворительные организации, предоставляющие продовольствие, кров и медицинское обслуживание для обездоленных людей в России, Европе и США. Он также оказывает прямую помощь детским домам, малоимущим престарелым, семинариям и нуждающимся.

КРА был одним из спонсоров Русско-американского детского фонда на Завтраке послов чудотворцев в Организации Объединенных Наций 25 октября. В нем приняли участие представитель отделения КРА в Нью-Йорке С.Рогозин и несколько членов КРА. Фонд, основанный в 2012 году как Rusfond USA, спонсирует операции для детей из России с редкими, часто смертельными, заболеваниями. 24 июня президент КРА Н.Сабельник присутствовала на обеде в Сан-Франциско, организованном Русско-американской организацией взаимопомощи (RACF), и встретилась с президентом RACF Михаилом Юрьевым, который пригласил КРА для совместной работы над программами гуманитарной помощи. RACF работал с Калифорнийским институтом уха в Восточном Пало-Альто, чтобы помочь русским детям, родившимся с тяжелыми дефектами (в этом году они помогли ребенку, который родился без уха и имел проблемы со слухом). Американские хирурги использовали передовые хирургические методы, чтобы создать ухо там, где его не было, и, что более важно, чтобы дать ребенку возможность слышать.

Доктор М.Соболева, директор КРА по гуманитарной помощи и медицинским программам, сообщила, что в свете июньских программ KQED, посвященных вирусу СПИД-ВИЧ в России и назначению нового главного врача в СПИД-центре в Санкт-Петербурге, которого она знает лично, она считает, что теперь КРА может возобновить инициативу «AIDS Eye».

КРА продолжал осуществлять программы гуманитарной помощи в США для русских детей, родившихся с серьезными врожденными дефектами, и неизлечимо больных детей (Фонд Зайка). Фонд Дуни, собрал пожертвования от членов КРА, Русско-американской организации взаимопомощи (Сан-Франциско), Русского детского благотворительного фонда (Лос-Анджелес) и других доноров, и спонсировал операцию для Дуни, которая родилась с трещиной в позвоночнике. Пожертвования КРА для Фонда Дуни пойдут на необходимую хирургию и лечение, чтобы Дуня могла ходить.

КРА также основал Фонд гражданских прав КРА для русских православных людей, которые отстаивают русское культурно-историческое наследие и русский язык на Украине и страдают от гонений там. Некоторые были отстранены от работы, у них закрыты банковские счета, они остались без средств к существованию. Пожертвования могут быть отправлены в Фонд гражданских прав КРА.

## ЛЕКЦИИ

Президент КРА была приглашена Русским центром Аляски, где она представила выставку о Тубабao 23-28 марта. Она организовала приезд генерального консула Филиппин Генри Бенсурто из Сан-Франциско и зам. Генерального консула России Халит Айсин из Сиэтла, чтобы они представили Филиппинскую и русскую общины, соответственно. Первая леди Донна Уокер, супруга губернатора Аляски Билла Уокера, представляла США (Аляску), так же, как и мэр Анкориджа Этан Берковиц. Более 200 филиппинцев и представителей русско-американского сообщества посетили выставку, презентацию и документальный фильм.

Н.Сабельник также приняла участие и выступила в Анкоридже на премьере документального фильма «Св. Иннокентий Аляски». Там же были проведены мероприятия филиппинцев, а также русско-американских общин.

В декабре орденом Российского имперского союза, Русский детский благотворительный фонд, Русские скауты «Нижний Новгород», КРА и русский православный Свято-Богородицкий собор провели панихиду (поминальную службу) для военнослужащих Первой мировой войны в честь 100-летия окончания войны у памятника, расположенного во дворе собора. После службы цветы были возложены к памятнику военнослужащим Первой мировой войны.

Congress of Russian Americans  
2460 Sutter Street  
San Francisco, CA 94115

**SEND IN YOUR MEMBERSHIP DUES!**

**\$50 working adults; \$30 spouse;  
\$90 family (w/children under 21)**  
\$25 senior, non-working adult or student;  
\$125 non-profit organizations  
(as non-voting friends of CRA)

Если не мы, то кто?  
Вступайте в члены Конгресса Русских Американцев!

If not us then who?  
Join the Congress of Russian Americans!

If you are not a member, or if your membership dues have lapsed and you would like to renew your membership, please request a membership application by emailing [crahq@earthlink.net](mailto:crahq@earthlink.net), writing, or calling the CRA office, and we will send it to you.

**[www.russian-americans.org](http://www.russian-americans.org)**

Подписывайтесь на старейшую русскую газету  
зарубежья "Русскую Жизнь" !  
Адрес газеты:  
2460 Sutter St., San Francisco, CA 94115  
Tel: (415) 921-5380

Dear Members, Friends & Supporters of the CRA!

The CRA National Board of Directors is very grateful for your generous donations in the past and is counting on your support in the future. Your generous donations enable us to continue our various humanitarian programs and other work that we do in preserving Russian language & culture, as well as combating Russo phobia.

For your convenience, please fill out this form and send it along with your membership dues and donations to the

*Congress of Russian Americans  
2460 Sutter St., San Francisco, CA 94115*

Name(s) \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Telephone # \_\_\_\_\_

Membership dues \$ \_\_\_\_\_

General donation \$ \_\_\_\_\_

Washington DC Representation \$ \_\_\_\_\_

Publishing Fund \$ \_\_\_\_\_

Humanitarian aid programs:

Orphanages \$ \_\_\_\_\_ Blind children \$ \_\_\_\_\_

Youth & Education \$ \_\_\_\_\_ Lectures \$ \_\_\_\_\_

Dunya Fund \$ \_\_\_\_\_ Zaika Fund \$ \_\_\_\_\_

Victims of disasters \$ \_\_\_\_\_ Scholarships \$ \_\_\_\_\_

Civil Rights Fund \$ \_\_\_\_\_ Other \$ \_\_\_\_\_